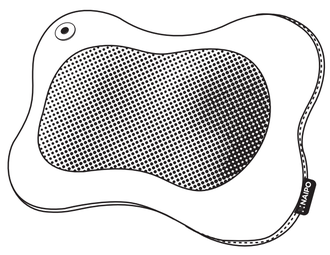
Manufacturer/Hersteller: Aukey International Limited
Web: www.naipocare.com
E-mail: wholesale@naipocare.com
Address/Adresse: 601 6/F, Tung Hip Commercial Building,
248 Des VoeuxRoad Central, Sheung Wan, Hong Kong

CE FC RoHS Made in China

NAIPO
FIND WELL-BEING

User Manual



Shiatsu Pillow Massager with Heat for Back & Neck

Model: MGP-129M

Contents

English ---------- 01~05
Deutsch ---------- 06~10
Français ---------- 11~15
Español ---------- 16~20
Italiano ---------- 21~25

材质: 105g铜版纸

尺寸: 120 x 160 mm

印刷: 单黑双面印刷

装订方式: 骑马钉

封面内页留白

Important Safety Instruction

When using the product, all instructions and basic precautions should always be followed, including the following:

DANGER

To reduce the risk of electric shock:
Always unplug this product from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

01. The product should never be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when it is not used and before putting on or taking off parts.
02. Do not operate under a blanket or a pillow. Excessive heat can occur and cause fire, electric shock, or injury to persons.
03. Do not carry this product by its supply cord or use the cord as a handle.
04. Never operate the product with the air openings blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
05. Do not drop or insert any object into any opening.
06. Do not use outdoors.
07. Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is administered.
08. To disconnect, switch off all controls and remove the plug from outlet.
09. Close supervision is necessary when this appliance is used by, or near children, invalids, or disabled persons to ensure that they do not misuse the product.

10. Keep the cord away from heated surface, otherwise it may cause serious burns. Do not use over insensitive skin areas or in the presence of poor circulation.
11. The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
12. The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corre sponding to the marking on the appliance.
13. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
14. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
15. Special attention should be given to components most susceptible to wear and it's advised to replace defective components immediately and/or keep the equipment out of use until repair.
16. Use this appliance only for its intended use as described in this manual.
17. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.

The device is not to be used for commercial use or medical purposes. If you have health concerns, consult your doctor before using the product.

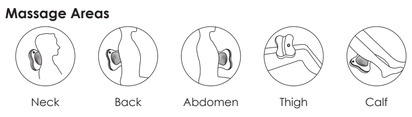
Only use indoors!

Do not use the device in damp rooms (e.g. when bathing or showering)

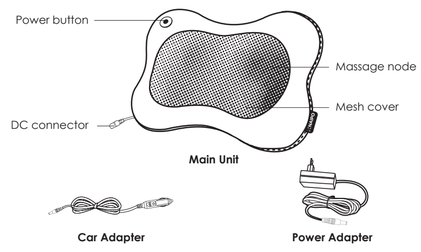
- Do not wash!
- Do not dry clean!
- After using this product for 20 minutes, rest for 30 minutes, then use again.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Massage Areas



Product Diagram



Product Operation Guide

1. Connect the product to the power supply.
2. Press the power button to turn on the product, with kneading massage and heating function being activated.
3. Press the power button again to turn off the heating function.
4. Long press the power button for 3 seconds to stop all functions.

After using, disconnect the product from the power supply.

Product Maintenance

1. Before cleaning, please make sure that the product is off and that it's disconnected from the power supply. Please clean using dry cloth.
2. Keep the product clean and far away from humid environment.

Attention

Please make sure that the product is not cleaned using benzene, thinner, or other aggressive detergents, otherwise the product color might fade.

Contact Us

If you need any assistance or support, please contact us. We will do our best to provide you with a viable solution.
Web: www.naipocare.com
Email: wholesale@naipocare.com

Technology Parameters

Name: Massage Pillow
Model: MGP-129M
Rated Voltage: DC 12V ⎓ 2.5A
Rated Power: 30W

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Beim Gebrauch dieses Produktes müssen alle Anweisungen und Vorsichts-maßnahmen befolgt werden. Diese beinhaltet:

RISIKO

Um einen Elektroschock zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nach Gebrauch von der Steckdose entfernen. Das gilt auch vor dem Säubern.

WARNUNG

Beachten Sie folgenden um das Risiko einer Verbrennung, eines Elektroschocks oder einer Verletzung an Personen zu vermeiden:

01. Das Produkt darf niemals unbeaufsichtigt bleiben, wenn es angeschlossen ist. Entfernen Sie es von der Steckdose wenn Sie es nicht nutzen.
02. Nutze es nicht unter der Bettdecke oder dem Kissen. Da es durch die Erwähmung zu Brand, Kurzschluss und Verletzungen kommen kann.
03. Hebe das Produkt nicht am Schnurkabel auf.
04. Halte die Lüftungsöffnungen offen beim Gebrauch.
05. Halte Öffnungen von Tropfen und Schmutz fern.
06. Nutze es nicht im Freien.
07. Nutze es nicht wo Aerosol verwendet oder Oxygen verwaltet wird.
08. Um das Gerät zu beenden, das Gerät ausschalten und von der Steckdose entfernen.
09. Eine enge Überwachung ist erforderlich, wenn dieses Gerät in der Nähe von Kindern, Kranken oder Behinderter verwendet wird, um sicherzustellen, dass sie das Produkt nicht missbrauchen.

10. Halten Sie Kabel von heißen Oberflächen fern und nutze es nicht an emp-findlichen Hautbereichen oder direkten Stelle zum Herzkreislauf.
11. Das Gerät hat eine erhitzte Oberfläche. Personen, die em-pfindlich gegen Hitze sind, müssen beim Gebrauch vorsichtig sein.
12. Das Gerät darf nur in der vorgegebenen Voltanzahl verwendet werden.
13. Das Gerät ist ausschließlich mit beigelegtem Netzteil zu verw-enden.
14. Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) geeignet, die mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sind oder die keine entsprechende Erfahrung und Kenntnis haben. Es sei denn, sie wurden beaufsichtigt oder haben Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten haben.
15. Besonderes Augenmerk auf besonders verschleißanfällige Komponenten, ein Hinweis, defekte Komponenten sofort zu ersetzen und / oder das Gerät bis zur Reparatur außer Betrieb zu halten.
16. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, so wie es im Handbuch beschrieben wird.
17. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Das Gerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen, dies könnte zur Beschädigung kommen. Wenn das Gerät beschädigt wurde Konta-ktieren sie bitte den Kundendienst, und geben es zur Reparatur.

Das Gerät darf nicht für kommerzielle oder medizinische Zwecke verwendet werden. Wenn Sie gesundheitliche Bedenken haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt, bevor Sie das produkt verwenden.

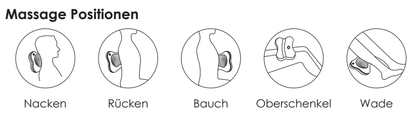
Nur drinnen verwendet werden!

Verwenden Sie das Gerät bitte nicht in feuchten Räumen. (z. B. beim Baden)

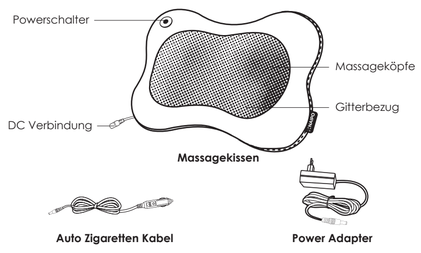
- Bitte nicht waschen!
- Nicht Trockenreinigung geeignet!
- Lassen Sie das Produkt nach der Verwendung für 20 Minuten ohne Strom bevor sie es wieder nutzen um eine Überhitzung zu vermeiden.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF.

Massage Positionen



Bezeichnung und Funktion



Gebrauchsanweisung Wie funktioniert es

1. Ziehen Sie den Netzadapter an der Steckdose oderAutoadapter.
2. Drücken Sie den Netzschalter, um das Produkt einzuschalten, wobei die Knetmassage und die Heizfunktion aktiviert sind.
3. Noch ein mal den Netzschalter drücken wird das Massagekissen nur massage, erhitzen wird nicht.
4. Den Netzschalter drücken und halten mindestens 3 Sekunden, dann beenden.

Nach dem Benutzen: Um Stromunfall zu verhindern müssen Sie-das Netzkabel von der Steckdose trennen , nach dem Benutzen.

Reinigung und Wartung

1. Reinigung
Um Stromunfall zu verhindern trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen. Bitte verwenden Sie trockenes Tuch, um das Produkt zu reinigen.

2. Wartung
Halten Sie das Produkt sauber und fern von feuchter Umgebung.

Achtung

Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit Benzol, Verdünner oder anderen aggressiven Reinigungsmitteln gereinigt wird, da sonst die Produktfarbe ver-blassen kann.

Kontakt

Sollten Sie noch Probleme und Fragen haben, können Sie uns gerne direkt kontaktieren.
Web: www.naipocare.com
Email: wholesale@naipocare.com

Technologieparameter

Name: Massage Pillow
Modell: MGP-129M
Nennspannung: DC 12V ⎓ 2.5A
Nennleistung: 30W

Instruction de sécurité importante

Lorsqu'on utilise le produit, toujours prendre les précautions de base, notam-ment les suivantes:

DANGER

Pour réduire le risque de choc électrique:
Débranchez toujours cet équipement de la prise électrique après son utilisation et avant de nettoyer.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de brûlures, de chocs électriques, d'incendies et de blessures:

01. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Toujours débrancher la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
02. Ne pas utiliser le produit sous les couvertures ou les oreillers. Un réchauf-fement excessif peut se produire et provoquer l'incendie, l'électrocution ou les blessures personnelles.
03. Ne pas tirer l'appareil par le cordon d'alimentation et ne pas utiliser le cordon comme poignée.
04. Ne jamais utiliser le machine si des ouvertures d'air sont obstruées. Veiller à ce que les ouvertures ne soient jamais obstruées par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou qoui que ce soir risquant de réduire le flux d'air.
05. Ne pas insérer ou laisser tomber quelque objet que ce soit dans une quel-conque ouverture.
06. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.

07. Ne pas faire fonctionner l'appareil près d'un endroit où l'on pulvérise des produits en aérosol où l'on administre de l'oxygène.
08. Pour déconnecter, mettre toutes les commandes en position off (éteint) puis débrancher la prise de courant.
09. Une stricte supervision est nécessaire si l'appareil est utilisé par, sur ou à proximité d'enfants ou d'invalides.
10. Garder le cordon électrique loin des surfaces chauffées. Ne pas utiliser l'appareil sur les zones sensibles ou si la circulation sanguine se fait mal.
11. L'appareil est équipé d'une surface chauffée. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de son utilisation.
12. L'alimentation doit être réalisée uniquement avec une très basse tension de sécurité correspondante.
13. L'appareil doit être utilisé avec le bloc d'alimentation établi de l'appareil.
14. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes(y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque de l'expérience et la connaissance, à moins d'avoir reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
15. Une attention particulière aux composants les plus sensibles, conseillez deremplacer immédiatement les composants défectueux et / ou mettre l'équipement hors service jusqu'à réparation.
16. N'utilisez cet appareil que pour l'utilisation prévue décrite dans ce manuel.

17. N'utilisez jamais cet appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été échappé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Retournez l'appareil à un centre de service pour examen et réparation.

L'appareil ne doit pas être utilisé à des fins comme- rciales ou médi-cales. Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser le produit.

Utilisez uniquement à l'intérieur!

N'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides (par exemple, lorsque vous prenez un bain ou une douche).

- Ne pas laver!
- Non lavare a secco!
- Après avoir utilisé ce produit pendant 20 minutes, reposez-vous pour 30 minutes, puis réutilisez.

SAUVEGARDEZ CES INSTRUCTIONS.

Positions de Massage

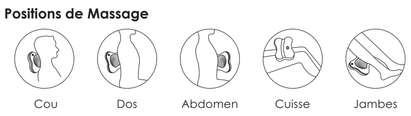
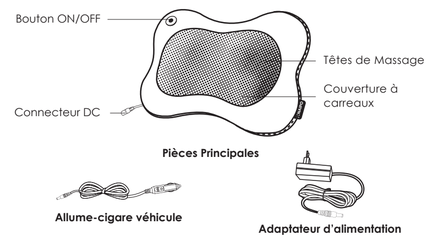


Diagramme du produit



Comment Manipuler

1. Branchez la fiche d'alimentation ou l'adaptateur de voiture.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer le produit, le massage et la fonction de chauffage étant activés.
3. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur d'alimentation. Cette fois, le produit s'arrêtera le chauffage, mais le massage de malaxage se continue.
4. Appuyez sur le bouton d'alimentation et le maintenez 3 secondes pour arrêter toutes les fonctions ainsi que le massage.

Après l'utilisation: Lorsque le produit n'est pas utilisé, veuillez le débrancher.

Nettoyage et Entretien

1. Nettoyage
Avant le nettoyage, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt et que la fiche d'alimentation a été retirée de la prise. Veuillez utiliser un chiffon sec pour nettoyer le produit.

2. Entretien
Garder le produit en propre et loin de l'environnement humide.

Attention

Assurez-vous que le produit n'est pas nettoyé avec du benzène, du diluant, ou d'autres détergents agressifs, sinon la couleur du produit pourrait s'estomper.

Contact

Si vous avez besoin de d'aide ou de soutien, n'hésitez pas à nous contacter. Nous ferons de nos mieux pour vous fournir une solution viable.
Site: www.naipocare.com
Email: wholesale@naipocare.com

Paramètres Techniques

Nom: Massage Pillow
Modèle: MGP-129M
Tension nominale: DC 12V ⎓ 2.5A
Puissance nominale: 30W

Instrucciones de Seguridad Importantes

Al utilizar el producto, todas las instrucciones y precauciones que debe ser cumplidos, incluyendo las siguientes:

PELIGRO

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:
Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente inmediatamente después de su uso y antes de limpiar.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas:

01. El producto nunca debe ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchufe del tomacorriente cuando no se utilice y antes de poner o quitar piezas.
02. No opere bajo la manta o una almohada. El exceso de calor puede ocurrir y causar un incendio, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
03. No lleve este producto por su cable de corriente o utilizar el cordón como mango.
04. Nunca utilice el producto con las aberturas de ventilación bloqueadas. Mantenga las aberturas libres de pelusas, cabellos, y algo similares.
05. No lo deje caer ni inserte un objeto en ninguna abertura.
06. No lo utilice en el exterior.
07. No lo opere cuando se están usando productos como aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.

08. Para desconectar, apague todos los controles y retire el enchufe del tomacorriente.
09. Se requiere supervisión cuando este aparato es usado por o cerca de niños o personas con discapacidad para asegurar que no hacen mal uso del producto.
10. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. O puede causar quemaduras graves. No lo use en zonas sensibles de la piel o en el lugar de la mala circulación.
11. El aparato cuenta con una superficie calentada. Personas insensibles al calor deben tener cuidado al usar el aparato.
12. El aparato sólo debe ser suministrados a muy baja tensión de seguridad correspondiente al aparato.
13. El aparato solo debe ser utilizado con la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
14. Esta máquina no está destinada para el uso de las personas, incluyendo a los niños, que tengan discapacidades físicos, sensoriales y mentales. Tampoco lo podrían manejar personas sin experiencias ni conocimientos, excepto cuando están bajo la supervisión y siguiendo las instrucciones de una persona responsable de su seguridad.
15. Hay que prestar especial atención a los componentes que son más sus-ceptibles al deterioro, por lo que hay que reemplazar las piezas dete-rioradas inmediatamente y/o dejar de usar el equipo hasta su reparación.
16. Utilice este aparato solamente para el uso al que está destinado, tal y como se describe en el manual.

17. Nunca manejete este aparato si tiene el cable o la clavija dañados, si no está funcionando adecuadamente, si se ha caido, dañado o arrojado dentro del agua. Devuelva el aparato a un servicio técnico para su examen y reparación.

Este dispositivo no se puede emplear para usos comerciales ni con propósitos terapéuticos. Si tiene problemas de salud o tiene dudas acerca de su uso, consulte con su médico antes de utilizar el producto.

Solo se permite usar dentro de la habitación.

No lo use en una habitación húmeda (por ejemplo, en la ducha).

- No lavar.
- No lavar en seco.
- Después de usar este producto durante 20 minutos, déjelo en reposo durante otros 30 minutos, y después puede usarlo de nuevo.

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES.

Posición de Masaje

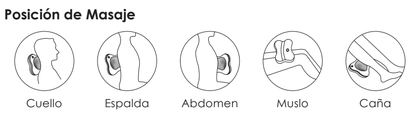
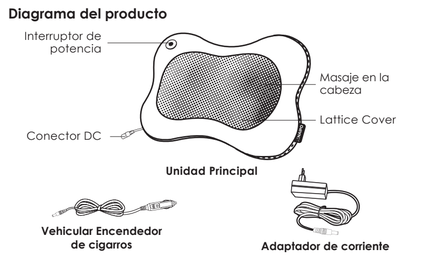


Diagrama del producto



Cómo Operar

1. Enchufar el enchufe o el adaptador de coche.
2. Presione el botón de encendido para encender el producto, con el masaje de amasado y la función de calentamiento activada.
3. Pulse el interruptor de encendido de nuevo. Esta vez, el producto dejará su terapia de calor, mientras que el masaje de continúa.
4. Pulse el interruptor de alimentación y continúe presionando durante 3 segundos para detener todas las funciones y dejar de sesión de masaje.

Después de usarlo: Cuando el producto no se utiliza, debe ser desconectado de la tomacorriente.

Para Limpiar y Mantener el Producto

1. Limpieza
Antes de limpiarlo, por favor asegúrese de que el interruptor esté en la posición off. Y el cable de alimentación se ha retirado de la tomacorriente. Por favor, use un paño seco para limpiar el producto.

2. Mantenimiento
Mantenga el producto limpio y lejos del ambiente húmedo.

Atención

Asegúrese de que el producto no se limpie con benceno, diluyente u otros detergentes agresivos; de lo contrario, el color del producto podría desaparecer.

Contáctenos

Si necesita ayuda o asistencia, póngase en contacto con nosotros. Haremos nuestro mejor esfuerzo para ofrecerle una solución viable.
Web: www.naipocare.com
Email: wholesale@naipocare.com

Parámetro de la Tecnología

Nombre: Massage Pillow
Modelo: MGP-129M
Tensión Nominal: DC 12V ⎓ 2.5A
Potencia Nominal: 30W

Importanti istruzioni di sicurezza

Quando si usa il prodotto, tutte le istruzioni e le precauzioni base vanno sempre rispettate includendo le seguenti:

PERICOLO

Per ridurre il rischio di shock elettrici:
Staccare sempre la spina dalla presa di corrente subito dopo l'uso e prima di pulirlo.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di ustioni, incendi, shock elettrici o danni alle persone:

01. Il prodotto non deve mai essere lasciato incustodito quando alimentato. Staccarlo dalla presa della corrente quanto non è in uso e prima di accen-derlo o staccare delle parti.
02. Non usarlo sotto coperte o cuscini. L'eccessivo surriscaldamento potrebbe causare incendi, shock elettrici o danni alle persone.
03. Non trascinare il prodotto dal filo di alimentazione e non usarlo come ma-niglia per il trasporto.
04. Non usare mai il prodotto con le prese d'aria bloccate. Tenere le prese d'aria libere e pulite da stoffa, capelli o simili.
05. Non lasciare o inserire nessun oggento in nessuna apertura.
06. Non usare all'aperto.
07. Non usare quando vengono usati prodotti aerosol (spray) o quando viene somministrato ossigeno.
08. Per disconnetere, spegnere tutti I controlli e staccare la spina dal muro.

09. L'attenta supervisione è necessaria quando il prodotto è usato da o vicino a bambini, o persone diversamente abili per evitare usi scorretti.
10. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Non utilizzare su aree cutanee sensibili o di scarsa circolazione di sangue.
11. L'apparecchio ha una superficie riscaldata. Le persone sensibili al calore devono fare attenzione quando si utilizza l'appare-cchio.
12. Il prodotto deve essere alimentato solo alla tensione di sicure-zza corri-spondente a quanto contrassegnato sull'apparecchio.
13. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito.
14. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i Bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati o istruiti riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
15. particolare attenzione ai componenti più sensibili all'usura, si consiglia di sostituire i componenti difettosi immediatamente e/o lasciare l'apparecchio fuori uso fino alla sua riparazione.
16. Utilizzare l' apparecchio solo pergli usi consentiti come da Manuale.
17. Non utilizzare mai l'apparecchio in caso di cavo o spina danneggiati, ciò non permette un uso corretto, non utilizzare a seguito di urti accidentali o cadute in acqua. Restituire l'apparecchio a un centro di assistenza per l'ispezione eriparazione.

I dispositivo non deve essere utilizzato per uso commerciale o scopo medico se hai problemi di salute, consulta il tuo medico prima di utilizzare il prodotto.

Usi soltanto all'interno!

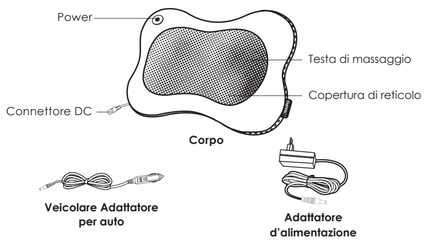
Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi(ad esempio quando si fa il bagno o si mostra).

- Non lavare!
- Non lavare a secco!
- Dopo aver usato questo prodotto per 20 minuti,lasciare riposare almeno per 30 minuti, quindi utilizzarare di nuovo, senza problemi.

SALVA QUESTE ISTRUZIONI.

Posizioni di massaggio

Diagramma del prodotto



Istruzioni per l'uso

1. Collegare la spina di alimentazione o l'adattatore per auto.
2. Premere il pulsante di accensione per accendere il prodotto, attivando il massaggio di impasto e la funzione di riscaldamento.
3. Premere di nuovo l'interruttore . Questa volta, il prodotto fermerà la sua terapia di calore mentre il massaggio continuerà.
4. Premere il pulsante di accensione e tenerlo premuto per 3 secondi per arrestare tutte le funzioni e fermare anche il massaggio.

Dopo l'uso: Quando il prodotto non viene utilizzato, deve essere scollegato.

Pulizia e cura del prodotto

1.Pulizia
Prima di pulire il prodotto, assicurarsi che l'interruttore si trovi nella posizione Off e che la presa di alimentazione sia stata estratta dalla presa di corrente. Si prega di utilizzare un panno asciutto per pulire il prodotto.

2.Cura del prodotto
Mantenere il prodotto pulito e lontano da ambienti umidi.

Attenzione

Assicurarsi che il prodotto non venga pulito con benzene, diluente o altri detergenti aggressivi, altrimenti il colore del prodotto potrebbe sbiadire.

Contatti

Se avete bisogno di assistenza o di supporto, non esitate a contattarci. Faremmo del nostro meglio per fornirvi una soluzione.
Web: www.naipocare.com
Email: wholesale@naipocare.com

Parametri Tecnici

Nome: Massage Pillow
Modello: MGP-129M
Tensione Naminale: DC 12V ⎓ 2.5A
Potenza Nominale: 30W